

**Zeitschrift:** Versants : revue suisse des littératures romanes = Rivista svizzera delle letterature romanze = Revista suiza de literaturas románicas

**Herausgeber:** Collegium Romanicum (Association des romanistes suisses)

**Band:** 61 (2014)

**Heft:** 1: Fascicule français. Penser le hasard et la nécessité

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 02.05.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# ANNONCES



# versants

Rivista svizzera delle letterature romanze  
pubblicata annualmente in tre fascicoli (italiano, francese, spagnolo)

Numero 61:2 (fascicolo italiano) / 2014

## STUDI SUL SETTECENTO: CRITICA, FILOLOGIA, INTERPRETAZIONE

Numero a cura di Gabriele Bucchi e Alberto Roncaccia

**Gabriele BUCCHI** — Introduzione

**Simone FORLESI** — Committenza diplomatica *whig* e antigesuitismo:  
Anton Maria Salvini e la traduzione della *Letter from Italy*  
di Joseph Addison

**Anatole Pierre FUKSAS** — Etimologia e origine della lingua poetica  
nelle considerazioni di L. A. Muratori sulle Rime di Petrarca

**Flavio CATENAZZI e Aurelio SARGENTI** — P. Giampietro Riva da Lugano  
alla corte del *Cesare*: un'inedita corrispondenza epistolare  
con Pietro Paolo Carrara

**Daniela MANGIONE** — Il demone ben temperato. Osservazioni preliminari  
sull'idea di testo in Francesco Algarotti

**Gaia GUIDOLIN** — I Verri e il teatro. Traduzioni, *Tentativi* e riflessioni sui generi  
drammatici del Settecento

**Luca MAZZONI** — Chiose di Girolamo Tartarotti a «Rerum vulgarium fragmenta» I-LXV

**Elena PARRINI CANTINI** — Critici «semi-letterati» nella stampa periodica  
del secondo Settecento in Toscana

**Renato MARTINONI** — «La vera poesia dee penetrarci nel cuore».  
Le rime milanesi di Carl'Antonio Tanzi

**Anna Maria SALVADÈ** — Francesco Algarotti a Pietroburgo:  
il *Giornale* di viaggio del 1739

**Guido SANTATO** — Problemi di interpretazione e di commento  
dell'*Esquisse du Jugement Universel* di Alfieri

\* \* \*

Prezzo dell'abbonamento annuale per l'insieme dei tre fascicoli (Svizzera ed estero),  
rinnovato ogni anno senza avviso contrario: CHF 50.- EUR 46.- (al netto delle tasse)  
Prezzo per due fascicoli: CHF 50.- EUR 46.- (al netto delle tasse)  
Prezzo per fascicolo: CHF 30.- EUR 27.- (al netto delle tasse)

Indirizzo per ordinazioni e pagamenti: [slatkine@slatkine.com](mailto:slatkine@slatkine.com)

ÉDITIONS SLATKINE

CP 3625, CH-1211 Ginevra 3, Svizzera

ISBN: 978-2-05-102714-4

# versants

**Revista Suiza de Literaturas Románicas**  
publicada anualmente en tres fascículos (francés, italiano, español)

Número 61:3 (fascículo español) / 2014

## ESCENARIOS URBANOS: EN TORNO A LA CIUDAD DEL SIGLO XXI

Número editado por Melanie Würth

**Melanie WÜRTH** – Preliminares

**Marta RIZO** – El potencial explicativo del *habitus*, la identidad y las representaciones sociales para el abordaje de la ciudad y lo urbano. Algunas pistas teóricas inconclusas

**Yvette BÜRKI** – «Dime cómo hablas y te diré dónde vives».

Percepción lingüística y representaciones geosociales en la ciudad de Lima

**Adriana LÓPEZ-LABOURDETTE** – Habanas superpuestas, Habanas contrapuestas. El ser y estar del imaginario urbano en la literatura, el cine y el hip pop cubanos de los últimos años

**Adianys COLLAZO ALLEN** – ¿Cuántos nombres puede tener una calle en La Habana del Este? Alónimos en la odonimia de la capital cubana

**Marco KUNZ** – Del plano callejero al rizoma textual: *Circular 07* de Vicente Luis Mora

**Martina SCHRADER-KNIFFKI** – Sociolingüística urbana y *linguistic landscapes* en las “periferias”: dinámicas entre deslimitaciones y delimitaciones espaciales y simbólicas en Oaxaca de Juárez (México)

**Alf MONJOUR** – El paisaje lingüístico de la Granada actual y la construcción de una identidad pseudo-andalusí

**Marietta CALDERÓN** – Creatividad lingüística en el paisaje lingüístico de Jerusalem

**Marta ÁLVAREZ** – El *siniestro simulacro*: las *hiperciudades* estadounidenses de Juan Francisco Ferré

**Fernando SDRIGOTTI** – Otras geografías: *fuera de campo* y *sentido global de lugar* en Bolivia

### VARIA

**Júlia GONZÁLEZ** – La irritación como respuesta hermenéutica ante la obra literaria de Enrique Vila-Matas

**Nadine CHARIATTE** – La orientación espacial en las redes sociales en línea Facebook y Tuenti

\* \* \*

Precio de suscripción anual a los tres fascículos (Suiza y extranjero), que se renovará automáticamente mientras el abonado no se dé de baja: CHF 50.- EUR 46.- (sin impuestos)

Precio por dos fascículos: CHF 50.- EUR 46.- (sin impuestos)

Precio por un fascículo: CHF 30.- EUR 27.- (sin impuestos)

Dirección del editor (para suscripciones y pagos): [slatkine@slatkine.com](mailto:slatkine@slatkine.com)

ÉDITIONS SLATKINE  
CP 3625, CH-1211 Ginebra 3, Suiza  
ISBN: 978-2-05-102715-1

# CENOBIO

anno LXIII numero 1  
gennaio-marzo 2014

RENATO GIOVANNOLI	5	INTERVENTI
Alice, Zhuang-zi e il Paradosso del Sogno		
AMELIA JURI	27	
San Paolo, il tempo messianico e i <i>Four Quartets</i> di Eliot		
RENATO MARTINONI	39	INCONTRI
Scheiwiller o l'editore «inutile» di libri «taschinabili»		
JEAN SOLDINI	47	
La moltitudine dei corpi e la loro incontenibile vita espressiva		
GIANLUCA GROSSI	55	INTERVISTA
I racconti dell'«uomo trasparente» (Daniele Bernardi)		
GIULIANO PARENTI	60	INEDITI
Canto		
DUMENIC ANDRY	66	INTERSEZIONI
Quattro poesie (nella traduzione di Marcella Pult-Palmara)		
DAVE MCKEAN	70	INCHIOSTRI
Signal to Noise (Bruno Prinsi)		
John Williams, <i>Stoner</i> (Andrea Bianchetti)	73	INTERSTATE
Gian Carlo M. Rivolta, <i>Vita di un giudice</i> (Luigi Rovelli)	75	ISTANTANEE
Guido Pigni	79	ILLUSTRAZIONI

## **POESIT – Repertorio bibliografico dei poeti nella Svizzera italiana (1990-2010)**

a cura di Raffaella Castagnola e Matteo Viale

Lugano, Edizioni Opera Nuova, 2012

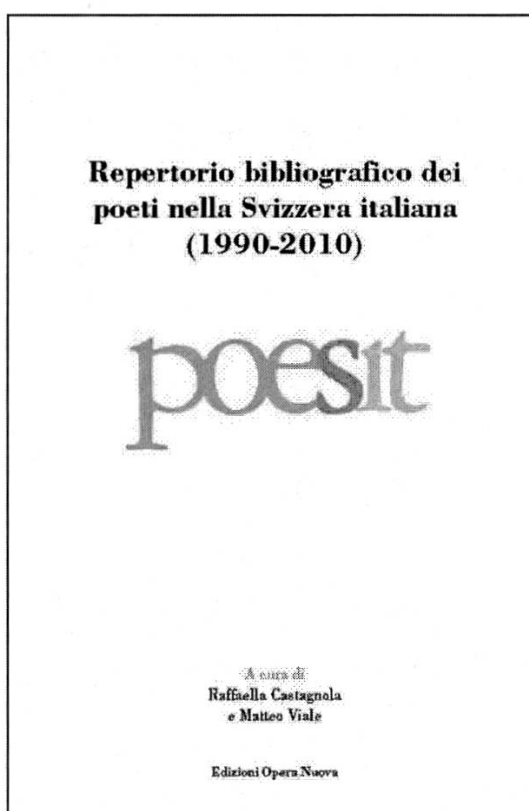
Questo volume mette a disposizione i dati di un censimento dei poeti di lingua italiana svizzeri o legati culturalmente alla Svizzera che hanno pubblicato almeno una raccolta dopo il 1990 e fino al 2010. La schedatura, realizzata nell'ambito del progetto POESIT "Poeti nella Svizzera italiana", consente di tracciare un quadro d'insieme della produzione poetica in lingua italiana della Svizzera.

I dati presentati permettono inoltre di concentrare l'attenzione su una documentazione particolarmente significativa, che potrà rappresentare una base di partenza per successivi approfondimenti. Ne emerge una situazione di forte vivacità culturale ed editoriale, con la conferma di poeti ormai "canonici" accanto all'emergere di nuovi autori.

Completano il volume alcuni saggi di presentazione del progetto e di lettura dei dati e un indice delle case editrici e degli stampatori.

ISBN 978-88-96992-99-9: XXVI + 136 pagine, 40 franchi

Per informazioni: [info@operanuova.com](mailto:info@operanuova.com)



# TESTO

STUDI DI TEORIA E STORIA DELLA LETTERATURA E DELLA CRITICA

Rivista semestrale fondata da ENZO NOÈ GIRARDI  
diretta da PIERANTONIO FRARE

\*

N. XXXV, 67

## SOMMARIO

MARIA CHIARA TARSI, *Per l'edizione del 'canzoniere' di Michelangelo : il caso dei componimenti 'doppi' e 'tripli'*

LUCA FRASSINETI, *Addendum foscoliano: di una recensione ritenuta inevasa all'ode montiana sui «Licei convitti»*

ALESSANDRO CETERONI, *Il personaggio compatito. Forme di solitudine nel bestseller italiano contemporaneo*

## NOTE

GIULIA GRATA, *Note su Zanzotto lettore francese. Con un'intervista inedita*

SCHEDARIO MANZONIANO INTERNAZIONALE

LIBRI DI POESIA · LIBRI RICEVUTI · RIVISTE RICEVUTE



PISA · ROMA

FABRIZIO SERRA EDITORE

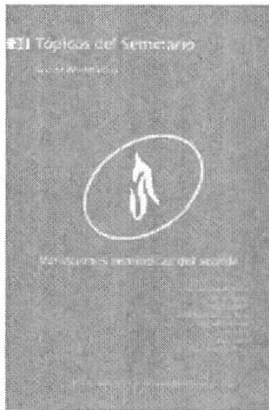
\*

[www.libraweb.net](http://www.libraweb.net)

## Revue

### *Tópicos del Seminario. Revista de semiótica*

---



*Tópicos del Seminario. Revista de semiótica* est une publication en langue espagnole, périodique et arbitrée, incluse dans les principaux indices nationaux et internationaux, éditée par l'Université Autonome de Puebla, au Mexique. De caractère monographique, elle se propose de faire connaître les travaux scientifiques, originaux et récents, qui abordent les thèmes prévus pour chaque volume et qui répondent à l'intérêt actuel de la sémiotique et des disciplines affines –telles que l'analyse du discours, la théorie littéraire, la philosophie du langage, la sémantique, etc.

---

*Tópicos del Seminario* CONVOQUE les chercheurs intéressés par ces disciplines à collaborer en envoyant leurs travaux, originaux et inédits, développant l'un des thèmes proposés pour les prochains numéros :

#### **L'immanence en question Le paradoxe dans le discours**

Les articles devront parvenir par courrier électronique à l'adresse suivante : [semioticabuap@hotmail.com](mailto:semioticabuap@hotmail.com), rédigés en français, anglais, espagnol, italien ou portugais (la traduction spécialisée sera à notre charge); si nécessaire, l'envoi d'une version imprimée sera demandé. Pour connaître des détails supplémentaires des 30 numéros déjà

publiés, ainsi que des informations en ce qui concerne la présentation des originaux, veuillez consulter notre page internet : <http://www.semiotica.buap.mx>, dans les menus « Publicaciones » (Publications), « Información para los colaboradores » (Information pour les collaborateurs).

Par ailleurs, nous invitons tous les spécialistes des disciplines qui s'occupent de l'étude de la signification à proposer des thèmes qu'ils considèrent représentatifs des préoccupations animant les débats contemporains et qui pourraient être abordés dans les prochains numéros de *Tópicos del Seminario*.

---

Pour plus d'information en ce qui concerne cet appel à communication, veuillez prendre contact avec María Isabel Filinich, Directrice responsable de la revue aux adresses suivantes :  
[marisafilinich@gmail.com](mailto:marisafilinich@gmail.com); [semioticabuap@hotmail.com](mailto:semioticabuap@hotmail.com)

Achévé d'imprimer en 2014  
sur les presses de l'imprimerie Slatkine  
à Genève (Suisse)

---

**PENSER LE HASARD ET LA NÉCESSITÉ**

sous la direction de Christina VOGEL

**Christina VOGEL**

Présentation

**Marco BASCHERA**

Nécessité aléatoire ? Le rapport entre le hasard et la nécessité dans les « mirlitonades » de Samuel Beckett

**Monica TILEA**

La préhension du hasard qui fait déclic dans *Ecuador* d'Henri Michaux

**Franz JOHANSSON**

Poétique des « histoires » valéryennes : l'arbitraire, la nécessité, les possibles

**Christina VOGEL**

De l'horreur à la création du hasard dans la pensée et l'œuvre de Paul Valéry

**Robert CHENAVER**

Nécessité, « choix originel » et obéissance chez Simone Weil

**Massimiliano MARIANELLI**

Le hasard des événements

**Ioana BOTH**

Un roman onirique à contraintes ou Du vain art de la fugue

**Radu I. PETRESCU**

L'anti-hasard à l'œuvre. Notes sur les possibles (et alors scandaleuses) cohérences d'un poème de Tzara

**ABSTRACTS**

**ANNONCES**

*Versants* 2014, sommaires des fascicules italien et espagnol

Annonces des revues partenaires

ISBN 978-2-05-102713-7



9 782051 027137